

Ökosystemleistungen

Leistungen, die uns die Natur bietet

Servizi ecosistemici

Servizi che la natura ci offre

Regulierende Leistungen

Servizi di regolazione

Ökosysteme regolano viele Prozesse, die sich auf unser Wohlbefinden und unsere Sicherheit auswirken. Das sind z.B.:

Gli ecosistemi regolano molti processi che influenzano il benessere e la sicurezza degli esseri umani. Alcuni esempi sono:

Böden können Wasser speichern. Das ist gut für die Vegetation und auch z. B. bei Starkregen, da dann weniger Wasser oberflächlich abfließt.
Il suolo è in grado di immagazzinare acqua e ciò è positivo per la vegetazione, o anche, ad esempio, in caso di piogge abbondanti, poiché si riduce la quantità d'acqua che defluisce superficialmente.

Regulierung des Wasserabflusses
Regolazione dei deflussi d'acqua

An veränderte Lebensräume können sich manche Arten leichter (Rehe) und andere schwerer (Rebhühner) anpassen.
Alcune specie possono adattarsi più facilmente (caprioli) e altre più difficilmente (pernici) agli habitat modificati.

Erhaltung von Lebensraum für wildlebende Tiere und Pflanzen
Preservazione di habitat per animali selvatici e piante

In den gemäßigten Breiten werden 78 % aller Blütenpflanzenarten von Insekten bestäubt.
Nelle latitudini temperate, il 78% di tutte le specie di piante a fiori vengono impollinate da insetti.

Bestäubung
Impollinazione

Die enorme Artenvielfalt im Lebensraum Boden ist essenziell für die Bodenqualität.
L'enorme diversità delle specie presenti nell'habitat del suolo è essenziale per la qualità del suolo stesso.

Regulierung der Bodenqualität
Regolazione della qualità del suolo

58 % der gesamten Waldfläche Südtirols sind Bergwald, der Siedlungsräume vor Naturgefahren schützt.
Il 58% della superficie forestale altoatesina è costituita da boschi montani, che proteggono gli insediamenti da pericoli naturali.

Schutz vor Naturgefahren
Protezione da rischi e pericoli naturali

Zur Zeit können Südtirols Waldökosysteme 1,15 t Kohlenstoff pro ha und Jahr binden.
Attualmente, gli ecosistemi forestali altoatesini possono fissare 1,15 tonnellate di carbonio per ettaro all'anno.

Regulierung der Luftverschmutzung
Regolazione dell'inquinamento dell'aria

Pilze dürfen in Südtirol nur an geraden Tagen gesammelt werden.
In Alto Adige i funghi possono essere raccolti solo nei giorni pari.

Waldfrüchte und Pilze
Frutti di bosco e funghi

2017 wurden in Südtirol mehr als 550.000 Festmeter Holz aus Wäldern genutzt, davon waren 24 % Brennholz und 76 % Nutzholz.
Nel 2017 sono stati utilizzati più di 550.000 m³ di legname boschivo, di cui il 24% come legna da ardere e il 76% come legname da lavoro.

Holz
Legname

Bienen müssen 60.000 Ausflüge zu 5 Millionen Blüten machen, um 1 kg Honig zu gewinnen.
Le api devono fare 60.000 viaggi su 5 milioni di fiori per produrre 1 kg di miele.

Honig
Miele

Arnika ist weithin bekannt für seine entzündungshemmende und schmerzstillende Wirkung.
L'arnica è ampiamente conosciuta per i suoi effetti antinfiammatori e analgesici.

Heilpflanzen und Kräuter
Piante medicinali e erbe aromatiche

Kulturelle Leistungen

Servizi culturali

Die Umwelt bietet uns Raum für Erlebnisse und Erfahrungen, die zu unserem geistigen und körperlichen Wohlbefinden beitragen. Das sind z.B.:

Il nostro ambiente ci offre lo spazio e le possibilità di vivere esperienze che contribuiscono al nostro benessere. Alcuni esempi sono:

In Südtirol verläuft eine ca. 200 km lange Variante des Jakobsweges von Neustift bis zum Münstertal.
In Alto Adige c'è una variante del Cammino di Santiago lunga circa 200 km che va da Novacella alla Val Monastero.

Spirituelle Erlebnisse und Inspiration
Esperienze spirituali e ispirazione

In Südtirol gibt es mehr als 16.000 km Wanderwege und 90 Schutzhütten.
In Alto Adige ci sono più di 16.000 km di sentieri escursionistici e 90 rifugi alpini.

Freizeit und Erholung in der Natur
Svago e attività del tempo libero all'aperto

In Südtirol befindet sich eine bekannte Berggruppe, die zum UNESCO Welterbe gehört: die Dolomiten.
In Alto Adige si trova un famoso gruppo montuoso che fa parte del patrimonio mondiale dell'UNESCO: le Dolomiti.

Ästhetik
Percezione estetica

Im Jahr 2016 gab es in Südtirol 248.750 ha Almflächen, das entspricht 34 % der gesamten Landesfläche.
Nel 2016, la superficie alpicola dell'Alto Adige era pari a 248.750 ettari, che corrispondono al 34% del territorio provinciale.

Tradition und Identität
Possibilità di vivere tradizioni e la propria identità

In Südtirol befinden sich mehrere renommierte Forschungsinstitute.
In Alto Adige ci sono diversi e rinomati istituti di ricerca.

Bildung und Forschung
Educazione, istruzione e ricerca

Versorgungsleistungen

Servizi di approvvigionamento

Die Natur stellt dem Menschen Rohstoffe, Nahrung und Energie zur Verfügung. Diese bilden die Grundlage für unser körperliches Wohlbefinden und unsere wirtschaftlichen Aktivitäten. Das sind z.B.:

La natura fornisce agli esseri umani materie prime, cibo ed energia, le basi per il nostro benessere e le nostre attività economiche. Alcuni esempi sono:

2017 wurden in Südtirol mehr als 550.000 Festmeter Holz aus Wäldern genutzt, davon waren 24 % Brennholz und 76 % Nutzholz.
Nel 2017 sono stati utilizzati più di 550.000 m³ di legname boschivo, di cui il 24% come legna da ardere e il 76% come legname da lavoro.

Holz
Legname

Bienen müssen 60.000 Ausflüge zu 5 Millionen Blüten machen, um 1 kg Honig zu gewinnen.
Le api devono fare 60.000 viaggi su 5 milioni di fiori per produrre 1 kg di miele.

Honig
Miele

Arnika ist weithin bekannt für seine entzündungshemmende und schmerzstillende Wirkung.
L'arnica è ampiamente conosciuta per i suoi effetti antinfiammatori e analgesici.

Heilpflanzen und Kräuter
Piante medicinali e erbe aromatiche

Im Jahr 2018 wurden in Südtirol 319 ha Gemüsebauflächen bewirtschaftet.
Nel 2018 in Alto Adige sono stati dedicati all'orticoltura 319 ettari di terreno.

Obst und Gemüse
Frutta e verdura

Eine Person verbraucht pro Tag durchschnittlich ca. 140 l Trinkwasser, z. B. durch Kochen oder Duschen.
Una persona utilizza in media 140 litri di acqua potabile al giorno, ad esempio cucinando o facendo la doccia.

Trink- und Nutzwasser
Acqua potabile e acqua per uso commerciale/agricolo

Im Sommer 2018 wurden insgesamt 86.924 Tiere auf Almen in Südtirol gebracht.
Nell'estate del 2018 sono stati portati negli alpeggi altoatesini 86.924 capi.

Wild, Weidevieh und Fische
Selvaggina, animali al pascolo, pesci

Welche Leistungen bietet ein See?

Und wie verändern sie sich durch den Klimawandel?

Quali servizi ci offre un lago?

E come vengono influenzati dal cambiamento climatico?

Regulierende Leistungen Servizi di regolazione



Retention (Wasser-
rückhaltung)
Conservazione
dell'acqua



Wasserreinigung
Purificazione
dell'acqua



Schädlings- und Krank-
heitsregulierung
Regolazione di parassiti
e malattie



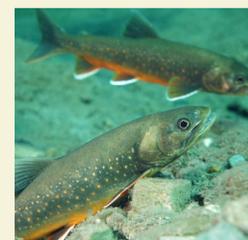
Klimaregulierung
Regolazione
del clima

Versorgungsleistungen

Servizi di approvvigionamento



Nutzwasser
Acqua per uso
commerciale/agricolo



Fische
Pesci

Kulturelle Leistungen Servizi culturali



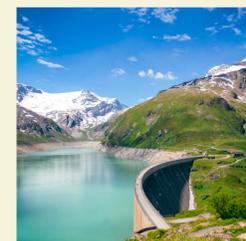
Sport, Freizeit
& Erholung
Sport, tempo libero,
ricreazione



Bildung & Forschung
Educazione e ricerca



Ästhetik
Percezione estetica



Stromerzeugung
(z.B. in Stauseen)
Produzione idroelettrica